



Tūtira

Maramataka

Hōngongoi 2018 – Pipiri 2019



MAUNGAHARURU
TANGITŪ



“Ko te waiū o ō tātau tīpuna” – “The milk of our ancestors”

Our roto, Tūtira is a taonga of our Hapū. Not only was it a significant mahinga kai, it was, and still is an area of strong spiritual importance.

Ngāti Kurumōkihi is the kaitiaki of Tūtira. The Hapū, through Maungaharuru-Tangitū Trust, regained ownership of the beds of neighbouring Lakes Waikōpiro and Orakai and part of the bed of Lake Tūtira under our Treaty of Waitangi settlement. Also, the Department of Conservation entered into a Kawenata to manage reserves at Tūtira and elsewhere in partnership with the Trust.

With funding secured we are on a two-year mission to spearhead the restoration of Lake Tūtira and the surrounding lands, while giving whānau the opportunity to reconnect with their taonga. The Lake Tūtira Hapū Action Plan has been developed and maps out the Trust’s actions for the next five years. These relatively short-term actions have been chosen for their potential long-term effects.

This year’s maramataka highlights some of the mahi being done through the Tūtira Mai Ngā Iwi and Te Waiū projects. It records our collaborations with other agencies and landowners while showcasing some of the natural features of our roto.

**“Stop telling the lake she’s sick – tell her you love her.”
– MTT Ranger Pereri King**

The physical and spiritual wellbeing of our Hapū is linked to the wellbeing of Tūtira. Through reviving Tūtira we revive our connections to our takiwā and connections to each other. We all have a role to play in Tūtira’s development and seeing the mauri of our roto return.

*COVER: Image taken from the sacred peak, Te Puku.
Lake Tūtira with Lake Waikōpiro in the foreground.*

INSIDE COVER: Lake Tūtira looking north



Wānanga – Tūtira mai ngā iwi

Whānau have helped shape the goals to restore Tūtira. Wānanga were held during the past year for Hapū members to identify their aspirations for Tūtira. They include to protect the lake from getting any worse, address the legacy in the lake sediments, improve the state of the lake, and revitalise whānau engagement with the lake. These aspirations now form part of the Lake Tūtira Hapū Action Plan.

Whānau are invited to attend wānanga. Pānui for future wānanga are sent via email to our member database and posted in the MTT Facebook Group.

H Ō N G O N G O I

JULY 2018



Rāhina Monday	Rātū Tuesday	Rāapa Wednesday	Rāpare Thursday	Rāmere Friday	Rāhoroi Saturday	Rātapu Sunday
30	31		June 2018 M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30	August 2018 M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31		1
2	3	4	5	6 ☾ Term 2 finishes	7	8
9	10	11	12	13 ●	14	15
16	17	18	19	20 ☽	21	22
23	24	25	26	27	28 ○	29



He ringa raupā

Whānau working
on the whenua

Through the Tūtira Mai Ngā Iwi and Te Waiū projects we have been able to identify a range of tasks and work that need to be carried out. In some cases, this has presented employment opportunities for whānau.

Such as those pictured here, from left to right, are Hana Tawhai, Mike Northcroft and Kingi Moana. Hana and his team from Hira Fencing were engaged to carry out fencing work as part of the project. Whānau are also represented in other roles related to the restoration mahi. A great example of how the Trust is working to establish Kia Rawaka – A Strong Hapū Economy.

HERETURIKŌKĀ

AUGUST 2018



Rāhina Monday	Rātū Tuesday	Rāapa Wednesday	Rāpare Thursday	Rāmere Friday	Rāhoroi Saturday	Rātapu Sunday
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	July 2018 M T W T F S S 30 31 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29	September 2018 M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30



Te mana o Hine-te-iwaiwa Strength of harakeke

An important natural resource, historically the harakeke grown at Tūtira was renowned for its strength and was traded with whalers. It was also used to weave whāriki and korowai and particular harakeke was used as rongoā in the birthing of children. The inset image shows just how plentiful harakeke once was at Tūtira.

We are now planting and replenishing harakeke on the shores of Lake Tūtira and, bringing whānau together during planned planting days. Whānau are invited to join us.

Check for updates at www.tangoio.maori.nz

Image Source: New Zealand Geographic 27: The man who spoke for the land. Guthrie-Smith of Tūtira.

MAHURU

SEPTEMBER 2018



Rāhina Monday	Rātū Tuesday	Rāapa Wednesday	Rāpare Thursday	Rāmere Friday	Rāhoroi Saturday	Rātapu Sunday
August 2018 M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	October 2018 M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31				1	2
3 ☾	4	5	6	7	8	9
10 ☾	11	12	13	14	15	16
17 ●	18	19	20	21	22	23
24 Canterbury (South) Anniversary Day	25 ○	26	27	28 Term 3 finishes	29	30



Tūtira, pātaka kai, pātaka kōrero

Carvings at Tūtira

The pou and the whare that houses it were made in the early-mid 1980s and erected near the picnic area by the lake. This was the first whakairo project for Matua John Taylor.

The pou portrays our Hapū whakatauaakī “ko te waīu o ō tātau tīpuna”-“the milk of our ancestors.” The top figure is Tūtira and Kupa is below. These are two of the tīpuna who lived at Lake Tūtira. Around them, the whakairo includes tuna and kākahi recognising the lake as a prime food resource. The kōwhaiwhai patterns are modern rather than ancient designs, connecting the work to the present. The koruru at the apex of the whare represents Io – the supreme atua.

WHIRINGA-Ā-NUKU

OCTOBER 2018



Rāhina Monday	Rātū Tuesday	Rāapa Wednesday	Rāpare Thursday	Rāmere Friday	Rāhoroi Saturday	Rātapu Sunday
1	2 ☾	3	4	5	6	7
8	9 ●	10	11	12	13	14
15 Term 4 starts	16	17 ☾	18	19 Hawke's Bay Anniversary Day	20	21
22 Labour Day	23	24	25 ○	26	27	28
29 Marlborough Anniversary Day	30	31			September 2018 M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30	November 2018 M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30



Mā te whakaaro tahi e ora ai te ngākau

Combined knowledge
strengthens the cause

Throughout our restoration planning, we have worked with stakeholders and experts who have an interest in Tūtira and the ongoing management of the waterways and the reserves.

Both (Richard) Blue McMillan and the late Fred Reti have contributed to this mahi. Matua Fred Reti was a former trustee of the Maungaharuru-Tangitū Trust and the trust that holds the lake beds for the Hapū: Te Waiū Trust. Matua Fred was also the last Hapū member known to have been through the ritual known as a tohi, at Lake Tūtira. Blue is a long-time Tūtira resident and farms land around the lake. Blue is a fierce advocate of the lake and area and committed to sustainable farming practices. “We are trying to protect the land on a conservation basis and get native flora and fauna back into the area.”

WHIRINGA-Ā-RANGI

NOVEMBER 2018



Rāhina Monday	Rātū Tuesday	Rāapa Wednesday	Rāpare Thursday	Rāmere Friday	Rāhoroi Saturday	Rātapu Sunday
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16 Canterbury Anniversary Day	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	October 2018 M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	December 2018 M T W T F S S 31 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30



Ko tō rātau pā kai ngā rekereke

Their pā were in their heels

Ko tō rātau pā kai ngā rekereke – their pā were in their heels. Tūtira is home to numerous traditional pā sites including this one, Oporae; a small peninsula on the eastern shore of the lake. This pā is thought to have been occupied by whānau up until the 1820s.

Being surrounded on three sides by water and on its fourth side a maioro (moat), kept it safe from intruders. The whakatauākī to the left explains how the Hapū were mobile and travelled from Tūtira to Tangitū and Maungaharuru to gather seasonal kai. In the past year our rangatahi have enjoyed kayak trips on the lake to visit and learn more about the wāhi taonga around Tūtira.

HAKIHEA

DECEMBER 2018



Rāhina Monday	Rātū Tuesday	Rāapa Wednesday	Rāpare Thursday	Rāmere Friday	Rāhoroi Saturday	Rātapu Sunday
November 2018 M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30	January 2019 M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31				1	2
3 Chatham Islands Anniversary Day Westland Anniversary day	4	5	6	7 ●	8	9
10	11	12	13	14	15 ◐	16
17	18	19	20	21	22	23 ○
24	25 Christmas Day	26 Boxing Day	27	28	29 ◐	30



Papakiri Stream

The Papakiri Stream, also known as Sandy Creek, was one of the main tributaries of Lake Tūtira. However, in 1981 it was diverted into the out-fall stream, by-passing the lake.

The Lake Tūtira Hapū Action Plan recognises that the Hapū want Papakiri Stream to be reconnected to Tūtira. In times of low-flow, the waters will flow into the lake, and in times of heavy rain the high flow would be diverted away from the lake to help reduce the volume of sediment deposited into the lake.

Image credit (Hawke's Bay Regional Council)

KOHITĀTEA

JANUARY 2019



Rāhina Monday	Rātū Tuesday	Rāapa Wednesday	Rāpare Thursday	Rāmere Friday	Rāhoroi Saturday	Rātapu Sunday
	1 New Year's Day	2 Day after New Year's Day	3	4	5	6 ●
7	8	9	10	11	12	13
14 ☾	15	16	17	18	19	20
21 ○ Wellington Anniversary Day	22	23	24	25	26	27
28 ☾ Auckland Anniversary Day	29	30	31		December 2018 M T W T F S S 31 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30	February 2019 M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28



Me paheko hai painga mō Tūtira

Collaboration good
for Tūtira

Through the Tūtira Mai Ngā Iwi and Te Waiū projects, we have worked with agencies who also have an interest in the restoration of Tūtira. Thanks to the Department of Conservation, Hapū member Pereri King was appointed as our Trust Ranger, and Te Kaha Hawaikirangi (Ngāti Pārau) was seconded from Hawke's Bay Regional Council as the Project Manager for Year 1 of the Tūtira Mai Ngā Iwi project.

Having this additional resource means we are able to continue to lead activities; receiving support and combining efforts for positive outcomes for our lake.

HUITĀNGURU

FEBRUARY 2019



Rāhina Monday	Rātū Tuesday	Rāapa Wednesday	Rāpare Thursday	Rāmere Friday	Rāhoroi Saturday	Rātapu Sunday
January 2019 M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	March 2019 M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28			1	2	3
4 Nelson Anniversary Day	5 ●	6 Waitangi Day	7	8	9	10
11	12 ☉	13	14	15	16	17
18	19 ☽	20	21	22	23	24
25	26 ○	27	28			



Image credit: Alton Perrie

Te hekenga tuna The migration of eels

Tūtira was once famous for its tuna. Kōrero from Tangoio whānau recounts that they would travel to Tūtira after the 'second big rain,' usually late February or early March to trap and spear tuna.

Currently the awa and lakes at Tūtira are home to only a small number of older tuna, and there is work being done to increase the health and size of the future tuna population.

POUTŪTERANGI

MARCH 2019



Rāhina Monday	Rātū Tuesday	Rāapa Wednesday	Rāpare Thursday	Rāmere Friday	Rāhoroi Saturday	Rātapu Sunday
February 2019 M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28	April 2019 M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30			1	2	3
4	5	6	7 ●	8	9	10
11 Taranaki Anniversary Day	12	13	14 ●	15	16	17
18	19	20	21 ●	22	23	24
25 Otago Anniversary Day	26	27	28 ○			



Te Whakatinanatanga o ō tātau whakaaro

Helping to achieve
strategic goals

He kainga taurikura – A treasured environment. Understanding our environment. Strengthening traditional knowledge and practices.

This is a strategic focus area for the Trust. Bringing generations of whānau together to interact with Tūtira helps to ensure knowledge and practices are passed on to our ino while enhancing whanaungatanga and te piri ngātahi.

Pictured here is Heeni Taane who is the current Project Manager for Tūtira alongside some of our Hapū whānau. She also looks after our rongoā project. From left to right: Victoria Taane, Nani Taane, Emily Pullar, Jared Pullar, Mike Taane, Waiomio Taane and Heeni Taane.

PAENGA WHĀ WHĀ

APRIL 2019



Rāhina Monday	Rātū Tuesday	Rāapa Wednesday	Rāpare Thursday	Rāmere Friday	Rāhoroi Saturday	Rātapu Sunday
1	2	3 Punanga te Wao Kōhanga Reo 30-year anniversary	4	5 ●	6	7 Daylight Savings ends
8	9	10	11	12 ☉ Term 1 ends	13	14
15	16	17	18	19 ○ Good Friday	20	21
22 Easter Monday	23 Southland Anniversary Day	24	25 ANZAC Day	26 ☾	27	28
29 Term 2 starts	30	31			March 2019 M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28	May 2019 M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31



*Main image taken circa 1939 by John Dobree Pascoe.
Inset photo a recent depiction of Tauranga-kōau.*

Tauranga-kōau

Ngāi Tatara become
Ngāti Kurumōkihi

Tauranga-kōau is an island pā situated in the east of Lake Tūtira. It featured in the only case where a rangatira, Tiwaewae, was lost during an attack at Tūtira.

It is also central to the story of how Ngāi Tatara became known as Ngāti Kurumōkihi. During one battle it was decided that as there were not enough waka, the hapū would split by gender. The men and boys escaped on vowing to avenge the attack on Tiwaewae at a later date. The women and girls were left at Tauranga-kōau and were eventually taken by the attackers who travelled on mōkihi. This how Ngāi Tatara became Ngāti Kurumōkihi – those attacked by rafts. Some of the women eventually escaped their attackers, but that is another story.

HARATUA

MAY 2019



Rāhina Monday	Rātū Tuesday	Rāapa Wednesday	Rāpare Thursday	Rāmere Friday	Rāhoroi Saturday	Rātapu Sunday
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	April 2019 M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30	June 2019 M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30



Image credit: Hawke's Bay Regional Council

Ngā kanoahi o Tūtira The eyes of Tūtira

Lake Orakai is in the top left of this image, Tūtira is to the right Lake Waikōpiro bottom left. This image gives you a sense of where the lakes are located in relation to each other. From the right angle it becomes clear as to why Lakes Waikōpiro and Orakai and are known as “the eyes of Tūtira.”

The wellbeing of the lakes and the awa that feed them, the Tūtira catchment as a whole, is also a focus of the Tūtira Mai Ngā Iwi and Te Waiū Projects. The awa have been affected by the same challenges as Tūtira and their connectedness means one cannot flourish individually from the others.

PIPIRI

JUNE 2019



Rāhina Monday	Rātū Tuesday	Rāapa Wednesday	Rāpare Thursday	Rāmere Friday	Rāhoroi Saturday	Rātapu Sunday
May 2019 M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	July 2019 M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31				1	2
3 Queens Birthday	● 4	5	6	7	8	9
10	◐ 11	12	13	14	15	16
17	○ 18	19	20	21	22	23
24	25	● 26	27	28	29	30

Papakupu Glossary

awa	<i>river, stream</i>
Hakihea	<i>December</i>
hapū	<i>tribe</i>
Haratua	<i>May</i>
Hereturikōkā	<i>August</i>
Hōngongoi	<i>July</i>
hui	<i>meeting</i>
Huitanguru	<i>February</i>
ino	<i>descendants</i>
lo	<i>Supreme being</i>
iwi	<i>tribal federation</i>
kai	<i>food, eat</i>
kaitiaki	<i>guardian</i>
kākahi	<i>freshwater mussel</i>
kawenata	<i>covenant or agreement</i>
Kohitātea	<i>January</i>
kōrero	<i>stories</i>
koruru	<i>carved face on the gable of the meeting house</i>
Kupa	<i>Name of tribal ancestor</i>
mahi	<i>work</i>
mahinga kai	<i>place for gathering food</i>
Mahuru	<i>September</i>
maioro	<i>moat</i>
maramataka	<i>calendar</i>
mauri	<i>life force</i>
Ngāti Kurumōkihi	<i>Kaitiaki Hapū of Tūtira (formerly known as Ngāi Tatarā)</i>
Ngāi Tatarā	<i>Hapū of Tūtira (later known as Ngāti Kurumōkihi)</i>
Oporae	<i>Name of traditional pā at Tūtira</i>
Orakai	<i>Name of a lake adjacent to Tūtira</i>
pā	<i>fortified village</i>

Paengawhāwhā	<i>April</i>
pānui	<i>notice</i>
Papakiri	<i>Stream that runs into Tūtira. Also known as Sandy Creek</i>
pepeha	<i>tribal saying</i>
Pipiri	<i>June</i>
pou	<i>post or column</i>
Poutūterangi	<i>March</i>
rangatira	<i>chief</i>
roto	<i>lake</i>
takiwā	<i>traditional area</i>
taonga	<i>treasure</i>
Tauranga-kōau	<i>An island that was a traditional pā at Tūtira</i>
tīpuna / tīpuna	<i>ancestor/s</i>
Tiwaewae	<i>Name of a Ngāi Tatarā Chief</i>
tohi	<i>ceremonial blessing of a child in flowing water</i>
tohunga	<i>high priest</i>
tuna	<i>eel</i>
Tūtira	<i>Name of the lake, area and a tipuna</i>
Tūtira mai ngā iwi	<i>Restoration project headed by Maungaharuru-Tangitū Trust</i>
wāhi taonga	<i>significant site</i>
Waikōpiro	<i>Name of a lake adjacent to Tūtira</i>
wānanga	<i>forum</i>
waka	<i>canoe</i>
whakairo	<i>carving</i>
whakataukāki	<i>tribal proverb</i>
whanaungatanga	<i>kinship</i>
whare	<i>house</i>
Whiringa-ā-nuku	<i>October</i>
Whiringa-ā-rangi	<i>November</i>

15 Hardinge Road, Ahuriri, Napier
Phone 0800 TANGOIO (0800 826 4646)
info@tangoio.maori.nz www.tangoio.maori.nz

